



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
6 September 2011
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Восемнадцатая сессия

Пункт 9 повестки дня

Расизм, расовая дискриминация, ксенофобия

и связанные с ними формы нетерпимости,

последующие меры и осуществление

Дурбанской декларации и Программы действий

Доклад Специального комитета по разработке дополнительных стандартов о работе его третьей сессии*

*Председатель-докладчик: г-н Джерри Мэтьюс Матджила
(Южная Африка)*

Резюме

Настоящий доклад представлен во исполнение решений 3/103 и 10/30 и резолюции 6/21 Совета по правам человека. В докладе приводится краткое изложение заседаний и обсуждений, которые проводились в ходе третьей сессии Специального комитета по разработке дополнительных стандартов. После консультаций и решения организационных вопросов с целью определения проблем для рассмотрения Комитетом прошло предварительное обсуждение по существу тем "Ксенофобия" и "Учреждение, назначение и обеспечение функционирования национальных механизмов, наделенных компетенцией обеспечивать защиту от всех форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанных с ними форм нетерпимости и предотвращать их" с целью более всестороннего обсуждения этих тем и других вопросов на четвертой сессии Специального комитета по разработке дополнительных стандартов.

* Представлен с опозданием.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1	3
II. Организация сессии	2–13	3
A. Участники	3	3
B. Открытие сессии	4–6	3
C. Выборы Председателя-докладчика	7	4
D. Принятие повестки дня	8	4
E. Организация работы	9–13	4
III. Введение к предложенным Председателем темам и их предварительное обсуждение	14–21	5
IV. Доклад координатора о неофициальных консультациях	22–33	6
V. Доклад Председателя о двусторонних дискуссиях	34–37	9
VI. Обсуждение темы "Ксенофобия"	38–62	9
VII. Обсуждение темы "Учреждение, назначение и поддержание функционирования национальных механизмов, наделенных компетенцией обеспечивать защиту от всех форм и проявлений расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и предотвращать их"	63–91	15
VIII. Принятие доклада	92–109	20
Приложения		
I. Предварительная повестка дня для возобновленной третьей сессии Специального комитета по разработке дополнительных стандартов		23
II. Программа работы		24
III. Список участников		27

I. Введение

1. Специальный комитет по разработке дополнительных стандартов (Специальный комитет) представляет настоящий доклад во исполнение решений 3/103 и 10/30 и резолюции 6/21 Совета по правам человека.

II. Организация сессии

2. Специальный комитет провел первую часть своей третьей сессии 22–23 ноября 2010 года и вторую часть – 11–21 апреля 2011 года. Во время первой части сессии Специальный комитет провел два заседания, в ходе второй части – девять заседаний.

A. Участники

3. В сессии участвовали представители государств-членов, государств, не являющихся членами и представленных наблюдателями, а также межправительственных организаций, неправительственных организаций (НПО), имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, и НПО, не имеющих консультативного статуса при Экономическом и Социальном Совете.

B. Открытие сессии

4. Первое заседание третьей сессии Специального комитета открылось 22 ноября 2010 года. Сессию планировалось провести с 22 ноября по 3 декабря 2010 года, и был разослан проект повестки дня (A/HRC/AC.1/3/1). Руководитель Антидискриминационной группы Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека Юрий Бойченко приветствовал делегатов и, отметив, что осталась вакантной должность Председателя-докладчика для Специального комитета по разработке дополнительных стандартов, отложил заседание, с тем чтобы провести дополнительные неофициальные консультации с региональными группами государств по этому вопросу.

5. Второе заседание третьей сессии Специального комитета состоялось 23 ноября. На этом заседании г-н Бойченко сообщил Комитету о результатах проведенных им консультаций. Он сообщил, что в соответствии с графиком, составленным Секцией конференционного обслуживания, если третья сессия возобновится в 2011 году, то, вероятно, услугами устных переводчиков можно будет пользоваться только в течение одной недели; однако секретариат рассмотрит вопрос о возможности проведения заседаний в течение двух недель в 2011 году без ущерба для организации очередной четвертой сессии Специального комитета, которая запланирована на осень 2011 года. Секретариат будет также пытаться прояснить вопрос о наличии ресурсов как для возобновленной третьей сессии, так и для четвертой сессии (включая двухнедельную возобновленную третью сессию). Поскольку Председатель-докладчик так и не был определен, третья сессия была отложена на неопределенный срок.

6. Возобновленная третья сессия Специального комитета по разработке дополнительных стандартов состоялась 11–21 апреля 2011 года. Третье заседание было открыто секретариатом 11 апреля 2011 года. Г-н Бойченко приветствовал

делегатов, отметив положительные результаты предсессионных консультаций, которые недавно проводились между региональными группами. Он призвал эти группы продолжить работу по созданию благоприятных условий для конструктивного обсуждения и нахождения общей основы для работы над вопросами, касающимися борьбы с дискриминацией. Он выразил надежду, что Комитет сможет начать новый этап своей деятельности в духе открытости, сотрудничества и консенсуса между членами и участниками.

С. Выборы Председателя-докладчика

7. Постоянный представитель Южной Африки Джерри Мэтьюс Матджила был избран Председателем-докладчиком Специального комитета путем аккламации. Г-н Матджила призвал делегатов уделить особое внимание жертвам расизма и расовой дискриминации и работать в направлении защиты прошлых, настоящих и будущих жертв, настоятельно рекомендуя делегатам использовать их разнообразие для поиска общей основы, обеспечивающей помощь жертвам.

Д. Принятие повестки дня

8. На третьем заседании сессии Специальный комитет принял повестку дня возобновленной третьей сессии (A/HRC/AC.1/3/1/Rev.1).

Е. Организация работы

9. На 3-м заседании Председатель-докладчик представил проект программы работы.

10. Некоторые делегации (Европейский союз, Швейцария и Соединенные Штаты Америки) просили предоставить информацию о программе работы, и в частности информацию относительно тем, которые будут рассматриваться в ходе неофициальных дискуссий, намеченных на 13–15 апреля 2011 года, отметив, что Комитету предлагают принять повестку дня без информации о ее точном содержании. Некоторые делегации также поднимали вопросы об итогах, поскольку в проекте программы работы упоминаются выводы и рекомендации, которые составят преждевременные итоги. Европейский союз выразил также опасения по поводу того, что услуги устных переводчиков в полном объеме будут доступны, вероятно, только в течение пяти из девяти дней, запланированных для проведения сессии.

11. Нигерия, выступая от имени Африканской группы, Пакистан, выступая от имени Организации Исламская конференция, а также Алжир и Марокко, ссылаясь на доклад Специального комитета о работе его второй сессии (A/HRC/13/58, пункт 72), отметили, что на прошлых сессиях программа работы принималась до того, как были определены темы по существу. Программа существует главным образом в качестве указания общего направления и может быть впоследствии изменена, если потребуется.

12. Председатель, заявив о желании облегчить работу Комитета, сказал, что программа работы носит ориентировочный характер, с тем чтобы ею воспользоваться для начала работы. Предлагаемую программу легко пересмотреть, если потребуется. Председатель призвал Специальный комитет проявить к нему доверие и отметил, что ссылка на "выводы и рекомендации" может быть заме-

нена выражением "будущие шаги". Специальный комитет принял к сведению и в предварительном порядке одобрил проект программы работы.

13. На своем 6-м заседании Специальный комитет принял пересмотренный проект программы работы для возобновленной третьей сессии. В ходе этой возобновленной сессии Комитет собирался на заседания более пяти дней и провел девять заседаний.

III. Введение к предложенным Председателем темам и их предварительное обсуждение

14. В конце 3-го заседания Председатель представил свое предложение по четырем первоначальным темам для обсуждения в ходе сессии: ксенофобия; разжигание расовой, этнической и религиозной ненависти; акты расизма и ксенофобии, совершенные с помощью использования информационно-коммуникационных технологий; и расовое, этническое и религиозное профилирование.

15. На 4-м заседании Председатель пояснил, что эти четыре темы предлагаются в силу невозможности рассмотрения всех вопросов, касающихся расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. Предполагается, что Специальный комитет должен стремиться рассматривать самые острые проблемы современности. Хотя перечень тем не является исчерпывающим и не представляется в конкретном порядке, он представляет собой попытку осветить ключевые темы и отразить обеспокоенность участников. Этот перечень следует рассматривать как часть непрерывного процесса, поскольку скоро Совет по правам человека рассмотрит на своей семнадцатой сессии примеры положительной практики. Председатель подчеркнул важность поэтапного подхода к проблемам и то, что эти темы могут послужить началом рабочего процесса Специального комитета. Наконец, эти темы дают возможность обмениваться опытом и извлечь уроки. Председатель, предвидя необходимость в проведении интенсивного обсуждения, выразил надежду, что перечень из четырех тем может быть впоследствии сокращен до двух-трех для обсуждения на возобновленной третьей сессии.

16. Затем Председатель представил краткое введение к каждой из четырех тем. Тема ксенофобии становится особенно актуальной в свете недавних ужасных событий в Южной Африке и необходимости в более пристальном изучении этого явления. Он отметил, что вопрос о разжигании расовой, этнической и религиозной ненависти был в центре внимания на последних сессиях Совета по правам человека и что на последней сессии Совет консенсусом принял резолюцию, которую Председатель хотел бы развить. Тема относительно актов расизма и ксенофобии, совершенных посредством использования информационно-коммуникационных технологий, отражена Советом Европы в Дополнительном протоколе к Конвенции о киберпреступности, касающемся уголовной ответственности за акты расистского и ксенофобского характера, которые совершаются с помощью компьютерных систем, и необходимо заимствовать, обновить и сделать универсальными положения этого Протокола. Председатель отметил, что тема, касающаяся расового, этнического и религиозного профилирования, является актуальной, и привел в пример принятые Европейским союзом меры по искоренению профилирования.

17. Участники обменялись предварительными заявлениями в отношении предложения Председателя и указанных тем. Были поставлены вопросы относительно критериев выбора, и некоторые участники выразили мнение, что, хотя выбор этих четырех тем не означает степень их приоритетности, он дает основания судить о предпочтениях. Некоторые делегаты отметили, что перечень является всего лишь отправной точкой для дискуссии. Председатель отметил общую позицию в поддержку его предложения и обсуждения указанных тем, но сказал, что, вероятно, потребуются дополнительные консультации в региональных группах и между ними. Он предложил провести в последующие дни неофициальные консультации, с тем чтобы определить одну или две темы для рассмотрения Специальным комитетом.

18. Соединенные Штаты Америки предложили пересмотреть название темы "разжигание расовой, этнической и религиозной ненависти" и использовать формулировку о пропаганде и подстрекательстве, которая содержится в Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Международном пакте о гражданских и политических правах и недавних резолюциях Совета по правам человека, с тем чтобы в новом варианте тема называлась так: "борьба с пропагандой национальной, этнической, религиозной и расовой ненависти, которая представляет собой подстрекательство к дискриминации, вражде или насилию". Нигерия, выступая от имени Африканской группы, поддержала это предложение о пересмотре.

19. После некоторой дискуссии в перечень были добавлены две новые темы – "расизм и спорт" и "учреждение, назначение и обеспечение функционирования национальных механизмов, наделенных компетенцией обеспечивать защиту от дискриминации и предотвращать ее"; последняя тема была предложена Европейским союзом.

20. Аргентина, выступая от имени Армении, Бразилии, Гватемалы, Колумбии, Коста-Рики, Мексики, Республики Корея, Уругвая, Чили, Швейцарии и Японии, отметила, что их делегации готовились к данной сессии, руководствуясь Дурбанской декларацией и Программой действий, и выразила некоторую обеспокоенность по поводу того, что перечень будет ограничен шестью темами. Аргентина подчеркнула важность участия экспертов (таких, как Комитет по ликвидации расовой дискриминации и Специальный докладчик по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости), отметив необходимость проведения содержательных дискуссий и обсуждений этих тем.

21. Сессия была отложена с целью проведения неофициальных консультаций. Председатель информировал делегатов о том, что координатором неофициальных консультаций будет Постоянный представитель Ботсваны Мотуси Брюс Рабаша Палай. Официальные заседания Комитета возобновятся 18 апреля 2011 года.

IV. Доклад координатора о неофициальных консультациях

22. На 5-м заседании Специального комитета 18 апреля 2011 года Председатель-докладчик открыл заседание и предложил координатору неофициальных консультаций Постоянному представителю Ботсваны г-ну Палаю устно доложить Специальному комитету о результатах консультаций.

23. Г-н Палай отметил, что консультации проходили в конструктивном духе и в целом в позитивной атмосфере. Он отметил, что, несмотря на некоторые разногласия, участники проявили готовность к диалогу. Г-н Палай пояснил, что были отобраны те темы, которые в наибольшей степени устраивали большинство делегаций. Участники в целом признали абсолютную необходимость начать работу. Они стремились установить выполнимый объем работы с учетом пожелания Председателя остановиться на двух–трех темах. Г-н Палай сообщил, что по просьбе Аргентины, которая выступала от имени Армении, Бразилии, Гватемалы, Колумбии, Коста-Рики, Мексики, Республики Корея, Уругвая, Чили, Швейцарии и Японии, к темам, которые уже обсуждались, была добавлена седьмая тема "Процессуальные пробелы в связи с Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации". В отношении выбранных тем после плодотворного обсуждения было признано, что следует сосредоточить дискуссии на трех–четырёх: тема 1 "Ксенофобия"; тема 2 "Пропаганда и разжигание расовой, этнической, национальной и религиозной ненависти"; тема 5 "Расизм и спорт"; и тема 6 "Учреждение, назначение и поддержание функционирования национальных механизмов, наделенных компетенцией обеспечивать защиту от дискриминации и предотвращать ее". Координатор отметил, что было проявлено понимание необходимости придерживаться минималистского подхода, с тем чтобы можно было приступить к работе. Он сообщил, что тема 1 "Ксенофобия" и тема 6 "Учреждение, назначение и поддержание функционирования национальных механизмов, наделенных компетенцией обеспечивать защиту от расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и предотвращать их" не вызвали существенных возражений; они были признаны удачными темами для начала работы. С учетом необходимости обеспечения совместной работы участников тема 2 "Пропаганда и разжигание расовой, этнической, национальной и религиозной ненависти" была исключена из перечня.

24. В ответ на вопросы о будущем оставшихся пяти тем г-н Палай пояснил, что эти темы остаются для последующего обсуждения, но что темы 1 и 6 позволят Комитету приступить к работе. Он еще раз отметил, что выбранные темы не являются приоритетными. Что касается вопроса о введении в будущем новых тем, то он сказал, что перед участниками неофициальных консультаций не стояла задача составить исчерпывающий перечень возможных тем и что оставшиеся пять тем и возможные новые темы могут быть рассмотрены впоследствии.

25. Г-н Палай упомянул о вопросах, которые возникли в ходе неофициальных консультаций и касались методологии и характера итогов работы. Несмотря на разногласия, в ходе дискуссий стало понятно, что Специальный комитет может приступить к работе на основе вышеупомянутых двух тем.

26. Председатель выразил признательность координатору за все усилия по проведению неофициальных консультаций и подтвердил, что выбор одной–двух тем в целях начала работы не препятствует обсуждению других тем впоследствии.

27. Нигерия, выступая от имени Африканской группы, подтвердила, что координатор очень хорошо справился с поставленной задачей; однако, хотя, по общему мнению, тема, касающаяся ксенофобии, была выбрана правильно, тема 6, связанная с национальными механизмами, вызвала у Африканской группы серьезные сомнения, поскольку это – сквозная тема. Тем не менее Группа готова к ее обсуждению. Что касается темы 2 "Пропаганда и разжигание расовой, этнической, национальной и религиозной ненависти", то Европейский союз, су-

дя по всему, с большим трудом согласился с формулировкой этой темы. Представляется также, что Соединенные Штаты Америки не вполне согласны с формулировкой этой темы, но не с ее содержанием. Нигерия, выступая от имени Африканской группы, предположила, что если тему 2 исключить по причине разногласий, то тогда следует исключить и тему 6. Аналогичным образом, если тема 6, в отношении которой у Африканской группы есть возражения, все же будет рассматриваться, то тогда следует оставить и тему 2.

28. Европейский союз высоко оценил усилия и работу координатора, отметив, что доклад координатора точно отражает результаты консультаций. Европейский союз не вполне согласен с выбором темы, касающейся ксенофобии, но сделанный выбор – это наилучший вариант для начала работы Специального комитета. С учетом отправного момента для проведения неофициальных консультаций поднимать вопросы авторства и предложений в отношении тем не следует.

29. Соединенные Штаты Америки отметили, что их возражения в отношении темы 2 относились, скорее, к формулировке, а не к существу. Напомнив о недавней резолюции 16/18 Совета по правам человека, они предложили Специальному комитету продолжить работу на основе этой резолюции, принятой без голосования, и не возвращаться к предыдущим вопросам, связанным с терминологией и акцентами.

30. Нигерия, выступая от имени Африканской группы, отметила, что она могла бы согласиться с термином "религия или убеждения", как он употребляется в недавней резолюции Совета по правам человека, и еще раз заявила, что тема 6 по сути является сквозным вопросом, который можно обсудить в рамках всех рассматриваемых тем. Пакистан, выступавший от имени Организации Исламская конференция, а также Алжир и Зимбабве поддержали позицию Африканской группы.

31. Швейцария, выступая от имени Аргентины, Армении, Бразилии, Гватемалы, Колумбии, Коста-Рики, Мексики, Республики Корея, Уругвая, Чили и Японии, поддержала оценку и выводы координатора неофициальных консультаций. Она отметила, что межрегиональная группа стран, от имени которой она выступает, придерживалась гибкого подхода во время отбора тем, в соответствии с которым темы 1 и 6 были определены для включения в программу работы на предстоящую неделю, а другие темы отложены для будущих дискуссий. Швейцария повторила свою просьбу включить в повестку дня четвертой сессии Специального комитета тему 7 "Процессуальные пробелы в связи с Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации" и вновь подчеркнула важность привлечения экспертов. Она подчеркнула также важное значение принятия методологического подхода в работе по выявлению пробелов и наилучших способов их устранения.

32. Лихтенштейн поддержал позицию Европейского союза относительно доклада координатора о выборе тем. Темы 1 и 6 были выбраны с целью начала обсуждения, и понятно, что другие темы остаются для рассмотрения в будущем.

33. Председатель решил, что следует провести дополнительную работу для достижения согласия в отношении тем, и предложил провести двусторонние консультации с каждой региональной группой в течение всего оставшегося дня. На следующий день Специальному комитету будет представлен доклад о результатах этих двусторонних дискуссий.

V. Доклад Председателя о двусторонних дискуссиях

34. На 6-м заседании, состоявшемся 19 апреля 2011 года, Председатель-докладчик сообщил о результатах двусторонних консультаций с региональными группами. Выражая признательность группам, он повторил, что все темы остаются для рассмотрения в будущем, и напомнил Комитету, что был предложен поэтапный подход. Он отметил, что, несмотря на существующие разногласия, региональные группы работали в духе компромисса для достижения консенсуса по предлагаемым к обсуждению темам.

35. Региональные координаторы решили, что Председатель должен предложить Специальному комитету обсудить на пленарном заседании тему 1 "Ксенофобия" и тему 6 "Учреждение, назначение и поддержание функционирования национальных механизмов, наделенных компетенцией обеспечивать защиту от всех форм и проявлений расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и предотвращать их" (с внесенными поправками).

36. Председатель пояснил, что следующие два заседания будут посвящены предварительному обсуждению этих двух тем, включая вопрос о том, как эти темы могут быть всесторонне рассмотрены на предстоящей сессии.

37. Пересмотренная программа работы была принята с внесенными поправками.

VI. Обсуждение темы "Ксенофобия"

38. На 7-м заседании Председатель представил предварительную дискуссионную записку о ксенофобии, подготовленную Секретариатом, и замечания по этой теме Специального комитета.

39. Лихтенштейн обратил внимание на вопрос о методах работы и подчеркнул необходимость рассмотрения вопроса о том, как будет проводиться обсуждение темы ксенофобии до следующей сессии Специального комитета по разработке дополнительных стандартов. Было предложено определить термин "ксенофобия" как "дискриминация в отношении неграждан" и заявлено, что оценка необходимости разработки дополнительного стандарта должна основываться на том, распространяется ли Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации на дискриминацию в отношении "неграждан". Важно установить, как соответствующий Комитет применяет на практике замечание общего порядка № 30 (2004 год) о дискриминации в отношении неграждан. Было бы полезно изучить вопрос о том, как Комитет толкует Конвенцию в своих 33 подробных замечаниях общего порядка и его заключительные замечания в адрес многих государств, сделанные за несколько лет; хотя эти документы не обладают юридической силой, их осуществление имеет важное значение, и анализ заключительных замечаний с целью определения того, как рассматривает ксенофобию Комитет, может оказаться полезным. На основании пункта 119 Итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса было бы целесообразно также рассмотреть вопрос о том, как решается проблема ксенофобии на региональном уровне во всем мире, а также на национальном уровне. Наконец, было бы интересно узнать, как Комитет решает вопрос о негражданах в более широком смысле.

40. Выступая от имени Африканской группы, делегат из Нигерии заявил, что в определении термина "расовая дискриминация", которое содержится в статье 1 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации

нации, не указана ксенофобия. Он сослался на концепцию деконструкции расизма и ксенофобии, предложенную бывшим Специальным докладчиком по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости Дуду Дьеном. Комитет по ликвидации расовой дискриминации осуществляет контроль за государствами-участниками на основании права, включая внутреннее законодательство, а не замечаний общего порядка. Ориентированный на интересы жертвы подход должен быть сосредоточен на правах жертвы и надлежащей правовой процедуре, которые четко определены в праве. С учетом наличия этой Конвенции необязательно разрабатывать новый документ; однако, вероятно, потребуется дополнительный протокол, который мог бы укрепить ее. При определении термина "ксенофобия" следует проводить четкую связь с существующей Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации, с тем чтобы это определение имело дополняющий характер. В подпунктах а) и b) пункта 159 документа A/HRC/13/CRP.1¹ упоминаются существующие пробелы, которые должны быть устранены.

41. Куба заявила, что, поскольку ксенофобия является новым явлением, распространившимся в течение последних 20 лет, очевидно, что Специальный комитет должен заняться им. В Конвенции существуют явные пробелы в отношении проблемы ксенофобии. Замечания общего порядка Комитета по ликвидации расовой дискриминации могут быть полезными, но они не имеют обязательной силы, а замечания группы экспертов не имеют статуса правовой нормы. Любое определение ксенофобии должно быть настолько широким, насколько это возможно, и необходимо изучить работу Специального докладчика по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

42. В ответ на одно из предыдущих выступлений Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии отметило, что, хотя рассматриваемые серьезные вопросы вызывают сильную эмоциональную реакцию, дискуссии должны быть сосредоточены на существе вопроса. Оно подчеркнуло мультикультурный и разнообразный характер общества Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии.

43. Европейский союз напомнил, что, хотя вопрос о ксенофобии рассматривался на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в 2001 году и на Обзорной конференции в 2009 году, до сих пор не выработано какое-либо стандартное определение, кроме весьма общих словарных терминов. В результате ксенофобию можно понимать в рамках других оснований для дискриминации и в связи с расизмом и расовой дискриминацией, и она может быть составляющим элементом или дополнительным основанием для дискриминации. Следует рассматривать проявления ксенофобии, а не саму ксенофобию, например дискриминацию или насилие по причине ксенофобии. В связи с этим представляет интерес подход делегата от Лихтенштейна в отношении суммарных оснований, предусмотренных в статье 1 Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Пункты 2 и 3 статьи 1 Конвенции позволяют провести разграничение, и Комитет по ликвидации расовой дискриминации, возможно, уже имеет

¹ Доклад второй сессии Специального комитета по разработке дополнительных стандартов, утвержденный *ad referendum* 30 октября 2009 года, с внесенными поправками и предложениями, полученными в течение последующих двух недель, к представленным в ходе сессии заявлениям.

наработки для рассмотрения проблемы ксенофобии. Европейский союз напомнил о необходимости более активного привлечения экспертов и изучения этого вопроса и отметил, что очень важно услышать от самого Комитета о его компетенции в этой области и о том, требуются ли дополнительные положения или протоколы.

44. Европейский союз также отметил, что в предварительной дискуссионной записке упомянуты его региональные инициативы и выражена признательность за оценку уже принятых мер по борьбе с ксенофобией на региональном уровне.

45. Франция поддержала позицию Европейского союза и подход, предложенный Лихтенштейном. Касаясь этимологии слова "ксенофобия", Франция отметила, что она, по сути, означает иное отношение к людям другого гражданства. Она добавила, что, хотя об этом не сказано прямо, бич ксенофобии подпадает под определение, содержащееся в статье 1 Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Был поднят вопрос о том, обязательно ли определение ксенофобии изменит положение потерпевших на местах. Поэтому важно также установить, отражено ли содержание определения, данного в этой Конвенции, во внутреннем законодательстве и, соответственно, содержатся ли в нем положения, касающиеся связанных с ксенофобией проблем.

46. Алжир подчеркнул, что нельзя отождествлять расовую дискриминацию, о которой идет речь в Конвенции, с ксенофобией, которая в ней не упоминается. Он отметил, что в Дополнительном протоколе к Конвенции о киберпреступности, касающемся уголовной ответственности за акты расистского и ксенофобского характера, совершаемые через компьютерные системы, речь идет об актах ксенофобии, совершенных через Интернет, без какой-либо увязки с гражданством. Что касается правовой основы замечаний общего порядка и заключительных замечаний, то в ходе обзора в отношении государств-участников Комитет по ликвидации расовой дискриминации интересовался осуществлением положений Конвенции на национальном уровне, а не применением внутри стран замечаний общего порядка Комитета. Жертва не может ссылаться на замечание общего порядка в суде. Содержание замечаний общего порядка, возможно, представляет интерес, но можно было бы обсудить вопрос о том, как они могут быть воплощены в том или ином документе: Председатель должен в связи с этим обратиться от имени Специального комитета к соответствующим экспертам.

47. Бразилия выразила признательность Специальному комитету за то, что он, наконец, сумел рассмотреть вопрос по существу, и подчеркнула, что эта дискуссия представляет собой первое коллективное обсуждение в Специальном комитете темы ксенофобии. Некоторые вопросы следует рассматривать коллективно в рамках Специального комитета, такие как определение термина "ксенофобия" в сравнении с более широким определением расовой дискриминации, содержащимся в Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации; необходимость всегда иметь в виду последствия для потенциальных жертв; а также запрос мнения Комитета по ликвидации расовой дискриминации, поскольку, вероятно, именно ему придется осуществлять мониторинг соблюдения возможного дополнительного протокола. Мнение Комитета не будет решающим, но оно может послужить отправной точкой для рассмотрения этого вопроса в Специальном комитете, поскольку их позиции повлияют на то, как будет применяться возможный протокол на практике.

48. Соединенные Штаты Америки приветствовали обсуждение вопросов по существу, особенно вопроса о том, какие в настоящее время принимаются меры по борьбе с проявлениями ксенофобии и насколько они эффективны. Запре-

щенные основания для дискриминации, указанные в Конвенции, достаточно широки, для того чтобы распространяться на проявления ксенофобии в связи с этими запрещенными основаниями. Оратор еще раз заявил, что было бы целесообразнее сосредоточить усилия на принятии конкретных мер по борьбе с бичом расизма, отметив, что Соединенные Штаты не считают необходимым принимать новые определения или нормы. Он ожидает, что другие государства расскажут о своем опыте, и привел примеры того, как федеральное законодательство Соединенных Штатов отражает обязательства Соединенных Штатов по Конвенции и как такие законы и меры политики позволяют Соединенным Штатам бороться с актами ксенофобии.

49. Делегат из Зимбабве указал, что термин "ксенофобия" уже имеет определение, поскольку он упоминается наряду с расизмом, расовой дискриминацией и связанной с ними нетерпимостью в Дурбанской декларации и Программе действий. Как утверждалось, ксенофобия не может быть приравнена к расизму или расовой дискриминации, что ясно следует из Конвенции; однако в некоторых случаях между ними может существовать связь.

50. Делегат из Ботсваны отметил необходимость для Специального комитета освободиться от опасений при рассмотрении темы ксенофобии, указав, что Ботсвана и Южная Африка в последние годы имели внутренний опыт проявлений ксенофобии. Было бы полезно составить компиляцию инцидентов и происшествий во всем мире, что помогло бы изучить вопрос о ксенофобии. Кроме того, важно установить связь между ксенофобией и другими известными отвратительными явлениями и проанализировать их. Вопросы осуществления следует рассматривать в рамках обсуждения темы ксенофобии по существу с учетом ее последствий.

51. Делегат из Швейцарии задал вопрос о том, действительно ли требуется сформулировать определение ксенофобии и рассматриваются ли в достаточной мере проявления ксенофобии Комитетом по ликвидации расовой дискриминации. Соглашаясь с Бразилией, Швейцария отметила, что, поскольку этим вопросом занимается в основном именно этот Комитет, важно знать мнение его экспертов. Швейцария подчеркнула необходимость основываться на Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и задала вопрос, действительно ли требуются правовые нормы в отношении ксенофобии, а не превентивные действия и другие меры по осуществлению Конвенции.

52. Нигерия, выступая от имени Африканской группы, напомнила, что ксенофобия представляет собой весьма реальную проблему, с которой сталкиваются реальные люди, и что некоторые мнения, выраженные в Специальном комитете, могут показаться отказом признать реальное положение потерпевших. Нигерия согласна с тем, что необходимо разработать определение этого термина, которое устроило бы всех, прежде чем искать возможные решения. Она еще раз заявила, что статья 1 Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации не касается ксенофобии или религии. Делегат зачитал статью 2 Африканской хартии прав человека и народов и предположил, что эта статья является более всеобъемлющей, чем статья 1 Конвенции, и может пригодиться в работе Специального комитета.

53. Выступая от имени Организации Исламская конференция, делегат из Пакистана сказал, что ксенофобия не может быть ограничена понятием неграждан. Необходимо более подробно изучить вопрос о ксенофобии, и делегат выразил надежду, что на следующей сессии Специального комитета будут представлены новые документы, которые послужат основанием для дискуссий.

54. Италия выразила поддержку позиции Европейского союза и его интереса к выступлениям Швейцарии и Бразилии. Она ожидает представления дополнительных документов и заключений экспертов на следующей сессии Специального комитета. Поддерживая ориентированный на интересы жертв подход, Италия заявила, что, с учетом изначального смысла слова "ксенофобия", т. е. страх перед любым, кто является "иностранцем, инородцем, чужим и/или другим", ксенофобия может касаться как граждан, так и неграждан. Аналогичным образом, страх может вызвать паралич и бездействие, а также, например, насилие, подстрекательство и нетерпимость. Что касается возможных проявлений ксенофобии, то важно изучить всеобъемлющие положения Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

55. Франция еще раз заявила, что рассматривает ксенофобию как бич, который она признает на национальном уровне и поэтому принимает внутренние меры по борьбе с ней. Она считает, что в соответствии с пунктом 1 статьи 1 Комитет по ликвидации расовой дискриминации может рассмотреть различные ситуации, включая проявления ксенофобии, как они отражены в полученных Комитетом различных национальных докладах. Было бы целесообразно изучить вопрос о том, является ли отсутствие определения термина "ксенофобия" препятствием для принятия Комитетом мер по борьбе с этим явлением.

56. Южная Африка подчеркнула наличие параллельной проблемы, связанной с политической волей, задав вопрос, прекратится ли апартеид, если единственной проблемой является осуществление Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Специальному комитету было бы полезно изучить замечания общего порядка, принятые Комитетом по ликвидации расовой дискриминации в отношении существовавшего в Южной Африке апартеида, чтобы понять, как они применялись на практике, установив пробелы в комментариях общего порядка и в их осуществлении. Делегат отметил весьма позитивные элементы в текущей, первой дискуссии, в том числе вопросы, касающиеся определений, а также тех мер и политики, которые следует разработать.

57. Турция напомнила об ответственности государств за борьбу с ксенофобией, добавив, что ксенофобия может создать препятствия для осуществления прав. С целью искоренения этого явления, а также обеспечения большей толерантности и понимания других необходима политическая воля. В связи с этим очень важную роль играет просвещение. Турция также подчеркнула важную роль социальных сетей и конструктивного диалога с заинтересованными сторонами на местах.

58. Европейский союз определил некоторые общие для участников элементы, которые выявились в ходе обсуждения. Хотя не существует точного определения ксенофобии, все согласны в том, что это явление имеет прямое отношение к работе Специального комитета и бороться с ним необходимо с помощью политики и законодательства. В настоящее время Европейский союз считает, что для борьбы с таким явлением, как ксенофобия, на самом деле необязательно формулировать юридическое определение и что определение, содержащееся в Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, вполне подходит для решения связанных с ксенофобией проблем. Например, на уровне Европейского союза приняты меры и законодательство по защите детей, хотя точное юридическое определение понятия "ребенок" отсутствует.

59. Председатель поблагодарил Европейский союз за его выступление, отметив, что, как он понял, для принятия мер определение термина, возможно, не потребуется; однако, поскольку связанные с этим вопросы вызвали столь эмоциональную реакцию, было бы целесообразно добиться общего понимания.

60. Ассоциация граждан мира выразила Председателю признательность за то, как он выполняет направляющую роль в ходе сессии, и подчеркнула необходимость определения термина "ксенофобия" и его проявлений. Исследовательский центр в области прав и обязанностей человека (Cercle de recherche sur les droits et les devoirs de la personne humaine) (CRED) указал, что Специальному комитету необходимо разработать новый текст относительно ксенофобии на основе определения² ксенофобии, сформулированного Международной организацией труда (МОТ), Международной организацией по миграции (МОМ) и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), которое содержится в предварительной дискуссионной записке, и отметил, что такое определение является точным и охватывает более широкую группу людей по сравнению с категорией неграждан.

61. Алжир привел пример, когда, несмотря на наличие статьи 34 Конвенции о правах ребенка, в которой, как представляется, всесторонне определены сексуальная эксплуатация и сексуальное насилие в отношении детей, государства-члены признали необходимость разработки Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, и предположил, что Специальный комитет, возможно, пожелает взять на вооружение ту же логику.

62. Председатель выразил признательность участникам за их конструктивный подход, добавив, что, хотя текущее обсуждение по вопросу о ксенофобии носило предварительный характер, оно, тем не менее, было плодотворным. Он отметил, что обсуждение выявило некоторые важные элементы для дискуссий по существу на следующей сессии Специального комитета. Он отметил, что участники хотели бы опираться на уже существующие положения и что важно изучить вопрос о том, каких результатов добился Комитет по ликвидации расовой дискриминации по ключевым проблемам, связанным с ксенофобией. Делегаты также подчеркивали важность национальных механизмов, и обсуждение этого вопроса послужило хорошим началом для дискуссий на следующий день. Он напомнил, что необходимо проанализировать результаты работы Специального комитета и определить, к чему он в конечном счете стремится. Председатель еще раз коснулся вопроса о пробелах и о том, достаточны ли существующие документы для борьбы с ксенофобией, а также вопроса о необходимости сформулировать определение термина "ксенофобия". Он напомнил о вопросах, связанных с мандатом Специального комитета. Председатель обратил внимание участников на проблемы реальных людей и необходимость сосредоточить обсуждение на положении жертв.

² "Международная миграция, расизм, дискриминация и ксенофобия", дискуссионный документ, составленный для Дурбанской конференции 2001 года совместно МОТ, МОМ и УВКПЧ на основе консультаций с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ ООН).

VII. Обсуждение темы "Учреждение, назначение и поддержание функционирования национальных механизмов, наделенных компетенцией обеспечивать защиту от всех форм и проявлений расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и предотвращать их"

63. 20 апреля 2011 года Председатель открыл восьмое заседание и кратко осветил содержание предварительной дискуссионной записки, озаглавленной "Учреждение, назначение и поддержание функционирования национальных механизмов, наделенных компетенцией обеспечивать защиту от всех форм и проявлений расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанных с ними нетерпимости и предотвращать их". Он отметил, что подготовленная Секретариатом записка просто отражает на бумаге некоторые идеи и не является ни ограничительной, ни исчерпывающей. Он сказал, что данное заседание проводится с целью выслушать мнения участников для подготовки к четвертой сессии, где эта тема будет обсуждаться более глубоко и подробно.

64. Европейский союз отметил, что, хотя именно он предложил эту тему, он не претендует на какое-либо исключительное авторство. Выражая признательность за предварительную дискуссионную записку, Европейский союз сказал, что тема, касающаяся национальных механизмов, заслуживает внимания, поскольку она ориентирована на интересы жертвы и на конкретные меры, поэтому ее изучение обеспечит надлежащее выполнение государствами-участниками существующих международных документов. Дискуссии в Специальном комитете могут быть сосредоточены на двух аспектах. Первый аспект касается надлежащей или передовой практики и функций этих механизмов, которые обеспечат информацию о событиях и тенденциях, полученную посредством сбора и анализа данных; позволят предложить рекомендации для директивных органов; помогут государствам выполнять их обязательства по представлению докладов Организации Объединенных Наций; будут способствовать повышению информированности, а тем самым – предупреждению нарушений путем проведения кампаний; а также окажут содействие жертвам (посредством либо правовой помощи, либо возможности подавать жалобы непосредственно). Второй аспект касается критериев, применяемых к таким механизмам и необходимых для обеспечения их эффективности, таких как принципы, касающиеся статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы). В любом случае необходимо обеспечить независимость этих органов и их представительность.

65. Нигерия, выступая от имени Африканской группы, еще раз подчеркнула необходимость устранения пробелов, которые остались со времени принятия Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Было бы преждевременным обсуждать вопрос об ответственности, не установив прежде правовую базу, и невозможно говорить о механизмах, когда еще не устранены пробелы. Нигерия задала вопрос, зачем Совет Европы разработал Дополнительный протокол к Конвенции о киберпреступности, касающийся уголовной ответственности за акты расистского и ксенофобского характера, совершаемые через компьютерные системы, если он не выявил пробелы. Было бы целесообразно заняться вопросом о механизмах после разработки дополнительных стандартов с целью устранения пробелов.

66. Франция присоединилась к заявлению Европейского союза и представила информацию о функциях и компетенции Haute Autorité de Lutte contre les Discriminations et pour L'Égalité. Это учреждение занимается борьбой с несколькими видами дискриминации, проводя информационно-пропагандистские кампании и участвуя в рассмотрении дел, связанных с дискриминацией, в частности в секторе найма. Активную роль в этой работе играет гражданское общество. Франция является лишь одним примером передовой практики, при разработке руководящих принципов могут быть использованы и другие примеры по всему миру. Было бы также полезным провести оценку того, как государства – участники Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации применяют статью 6, предусматривающую "эффективную защиту и средства защиты через компетентные национальные суды и другие государственные институты в случае любых актов расовой дискриминации".

67. Соединенные Штаты Америки указали, что нормы и механизмы применения этих норм являются необходимыми элементами, которые должны идти нога в ногу. Делегация подчеркнула необходимость проведения практического обсуждения, которое было бы посвящено более совершенному осуществлению уже действующих норм, поскольку проблема состоит не в том, что в существующей международно-правовой базе отсутствуют какие-либо нормы, а в том, что на практике недостаточно осуществляются имеющиеся нормы. Соединенные Штаты Америки участвовали в обзоре мер, принятых после событий 11 сентября 2001 года, с тем чтобы решить на национальном уровне проблему "дискриминационной ответной реакции", и отметили успешность этих мер и механизмов. Было также предложено, чтобы все государства провели критический анализ, с тем чтобы установить, какие имеются механизмы, и представили результаты этого анализа Специальному комитету или УВКПЧ. Прежде чем выявлять наличие пробелов, важно определить, какие имеются национальные механизмы, каковы их полномочия и насколько успешно они функционируют.

68. Африканский союз поддержал идею о том, что необходимы как нормы, так и механизмы их осуществления, но отметил, что проблема заключается в первоочередности. Учреждения и механизмы должны действовать, опираясь на логичную правовую базу. Таким образом, сначала следует ввести институты и процедуры, и лишь потом на их основе можно создавать механизмы осуществления. Установление строгих критериев в отношении механизмов может уменьшить разнообразие и государственный суверенитет.

69. Делегат от Греции отметил важность подхода, основанного на участии многих заинтересованных сторон.

70. Алжир согласился с тем, что национальные механизмы играют важную роль, но также отметил, что очень важное значение имеет очередность, поскольку после 1965 года механизмы, возможно, стали недостаточными для борьбы с современными формами расовой дискриминации. Он задал вопрос о том, должны ли эти механизмы заменить суды и способны ли они адекватно реагировать на новые проявления расизма. Алжир приветствовал идею обмена передовой практикой, но это не входит в мандат Специального комитета. Примеры передовой практики будут рассматриваться на предстоящей семнадцатой сессии Совета по правам человека. Было бы нецелесообразным ограничивать сферу полномочий Специального комитета, поскольку Межправительственная рабочая группа по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий представляет собой механизм, отвечающий за осуществление.

71. Пакистан, выступая от имени Организации Исламская конференция, указал, что национальные механизмы в достаточной мере рассматриваются в статье 6 Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Кроме того, как он понимает, появившиеся пробелы требуют разработки новых стандартов, и только после этого можно будет рассматривать вопрос о механизмах.

72. Нигерия, выступая от имени Африканской группы, поддержала позицию Алжира и, признавая важность обмена передовой практикой, еще раз заявила, что тем не менее Специальный комитет существует не для этого. Одни лишь национальные механизмы не могут заполнить пробелы, и логично было бы сначала установить нормы, а национальные механизмы будут в дальнейшем осуществлять эти нормы.

73. Председатель вернулся к главным вопросам, которые поставили участники. Существуют ли на самом деле пробелы? Вопрос о первоочередности: должны ли нормы предшествовать выявлению пробелов или пробелы могут быть устранены до разработки норм или вообще без них? Было отмечено, что в чрезвычайных ситуациях может потребоваться одновременное рассмотрение пробелов и норм.

74. Европейский союз выразил сожаление по поводу того, что, хотя дважды вносились поправки в формулировку предложенной темы – сначала Пакистаном, а затем Нигерией, выступающей от имени Африканской группы, – другие региональные группы или участники не готовы рассматривать по существу вопрос о национальных механизмах, и обсуждение, судя по всему, сосредоточено на пробелах и нормах, которые должны применяться, а не на существовании предложенной темы, касающейся механизмов. Европейский союз не согласен с тем, что существует правовой вакуум, который должен быть заполнен, и предложил делегациям пояснить, в чем именно состоит этот вакуум и какие использовались методы для определения этих необходимых дополнительных стандартов.

75. Соединенные Штаты Америки поддержали позицию Европейского союза, заявив, что существует предположение о наличии больших пробелов в правовых нормах и что хотелось бы услышать о ситуации или примере, которые не охвачены Конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Делегат отметил, что механизмы также являются частью Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и что на самом деле проблема заключается в осуществлении.

76. Бразилия отметила, что Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, состоявшаяся в 2011 году, послужила поворотным моментом для страны, которая стала задумываться о проблеме расового равенства на внутреннем уровне. Национальные условия в разных странах различны. Бразилия не видит никаких пробелов, которые нуждаются в устранении, и не готова указывать другим государствам-членам, какие им следует принять меры в их конкретных национальных условиях.

77. По мнению Египта, необходимо устранить пробелы в защите и поощрении прав человека, но этому процессу препятствует проблема формулирования темы. В Дурбанской декларации и Программе действий указаны современные формы расизма, и обсуждение национальных механизмов должно проходить с учетом этого. Следует задаться вопросом, создали ли современные формы расизма новый цикл виктимизации и является ли действующая правовая база недостаточной для борьбы с современными формами расизма. Делегат добавил,

что вопрос о национальных механизмах является сквозным и должен обсуждаться в рамках каждой обозначенной темы.

78. Нигерия, выступая от имени Африканской группы, сказала, что мандат Специального комитета четко указывает на необходимость разработки дополнительных стандартов. Делегат напомнил о документе, подготовленном Африканской группой в 2009 году, и отметил, что он может быть представлен на следующей сессии Специального комитета.

79. Алжир также заявил, что, хотя Специальному комитету не следует заниматься исключительно передовой практикой, в соответствующих случаях суть этой практики может послужить основой для разработки норм. Было бы полезным выявить такую практику, которая может стать нормой. Ссылаясь на "дорожную карту", представленную в докладе Специального комитета о работе его второй сессии, делегат напомнил, что к государствам уже была обращена просьба письменно указать пробелы и соответствующие области.

80. Швейцария отметила, что со временем механизмы развивались и при этом могли приспосабливаться к изменениям. Не всегда обязательно сначала установить нормы, поскольку существует практика, которая могла бы оказаться полезной и без длительного процесса разработки норм. Государства располагают широкими возможностями для выполнения своих обязательств в области прав человека и даже могут, при желании, превзойти их. Швейцария указала, что пока еще не доказана необходимость разработки дополнительных стандартов.

81. Африканский союз настаивал на своей убежденности в необходимости разработки стандартов и заявил, что он не имел возможности представить документ Африканской группы в 2009 году. Он подчеркнул необходимость предоставления информации и изложения позиций относительно пробелов, добавив, что права жертв и отдельных лиц могут основываться только на правовой базе.

82. Делегат из Марокко заявил, что обсуждение было, по сути, тем же самым обменом мнениями, который состоялся на предыдущей сессии Специального комитета, и что, судя по всему, участники и региональные группы слушают, но не слышат друг друга. Напомнив о решении 3/103 Совета по правам человека, делегат задал вопрос, зачем проводить заседание, если отсутствуют пробелы, и добавил, что, на самом деле, существует вакуум, требующий заполнения. Он предложил Специальному комитету на некоторое время отложить вопросы формы и сконцентрироваться на вопросах существа. Кроме того, он предложил делегациям ответить на просьбу Европейского союза относительно конкретных примеров пробелов и предложений о разработке норм, которые могли бы быть объединены в документ для рассмотрения на предстоящей сессии. Прежний обмен передовой практикой заслуживает внимания, но такая практика характерна для данного конкретного государства.

83. Председатель приветствовал это своевременное выступление и согласился с тем, что взаимное непонимание не даст результатов. Он согласился с просьбой представить конкретные предложения, с тем чтобы обсудить их на следующей сессии Специального комитета.

84. Швейцария выразила готовность принять предложение Марокко и заявила, что она согласится с требованием разработать стандарты, если, в конце концов, будет доказана необходимость в этом. Соединенные Штаты Америки пояснили, что обсуждение, проходившее в 2009 году, было на самом деле иным и что текущее предложение заключается в том, чтобы представить современные

примеры, не охватываемые Конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Делегат приветствовал предложение Марокко, поскольку оно дает возможность рассмотреть вопрос о том, что охвачено нормами и почему; однако он не может сделать вывод, что действительно существуют пробелы.

85. Европейский союз отметил, что, судя по всему, Специальный комитет опять зашел в тупик, и указал, что в отношении наличия или отсутствия пробелов сохраняется проблема методологии и что эта ситуация не позволяет продвигаться вперед. Существует явная необходимость прежде всего в установлении пробелов. Что касается методологии: во-первых, следует определить это явление; во-вторых, ответить на вопрос о том, существуют ли пробелы на самом деле; в-третьих, установить, необходимо ли разработать нормы; и в-четвертых, следует определить вид таких норм. Европейский союз поддержал предложение Марокко и добавил, что Комитет начинает работу не с нуля, поскольку ранее были представлены документы, включая доклад Верховного комиссара по правам человека 2003 года, в котором перечислены все соответствующие международные нормы, а также доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации (A/HRC/4/WG.3/7) 2007 года и доклад о проведенном пятью экспертами исследовании относительно содержания и масштаба существенных пробелов в действующих международно-правовых документах по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (A/HRC/4/WG.3/6).

86. Председатель сказал, что Специальный комитет не собирался проводить на текущей сессии основательное обсуждение по существу, но такое обсуждение состоится на следующей сессии. Он с удовлетворением отметил, что участники ожидают следующей сессии Специального комитета.

87. Алжир, соглашаясь с логикой Марокко относительно представления предложений, выразил обеспокоенность в связи с тем, что это может привести к дублированию в работе и затянуть ее. В связи с этим Алжир напомнил о том, что в прошлом уже были сделаны конкретные представления и предложения. Алжир также напомнил о том, что позиции делегаций относительно методологии, существа и тем уже были выражены и отражены в письменных представлениях.

88. Касаясь вопроса методологии, Южная Африка напомнила, что Председатель обладает прерогативой по выдвижению своих собственных инициатив, выполняя направляющую роль в работе Специального комитета.

89. Делегат из Марокко пояснил, что его предложение состояло не в том, чтобы делегации вернулись к работе Специального комитета с конкретными ответами о пробелах, а в том, чтобы ответить на просьбу Европейского союза о выявлении конкретных предложений в отношении пробелов. Он заявил, что, если в ответах будет указано то, что уже сделано, это тоже было бы замечательно.

90. CRED высказал замечания по вопросу о методологии, напомнив участникам о том, что не следует сосредоточиваться исключительно на существующих документах, таких как Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации, поскольку существуют и другие декларации и документы, которые могут оказаться полезными. Ассоциация граждан мира также представила замечания относительно существования пробелов в этой системе.

91. Председатель кратко определил вопросы, поднятые в ходе обсуждения. Он отметил, что обсуждение проводилось с целью предоставить участникам возможность высказаться и рассмотреть проблемы. Как представляется, все

участники говорили о том, что существует необходимость в наличии национальных механизмов. Был поставлен ключевой вопрос, касающийся наличия или отсутствия пробелов, и Председатель отметил, что этот вопрос должен быть решен на предстоящей сессии Специального комитета. Возник также вопрос о том, достаточны ли действующие документы для борьбы с новым явлением и современными формами расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. Он отметил дискуссию о том, может ли мандат Специального комитета некоторым образом вторгаться в сферу полномочий Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий, и обратил внимание на то, что в ходе обсуждения встал вопрос о необходимости обзора или проверки национальных механизмов. Было заявлено, что уже имеется достаточный объем материалов и проделанной работы, на основе которых можно проводить обсуждение на предстоящей сессии. Как отметил Председатель, на третьей сессии участники предположили, что Председатель, возможно, пожелает проконсультироваться с экспертами по вопросу о дальнейшей работе. Подчеркивалась также важность предоставления средств защиты и оказания помощи жертвам. Председатель указал, что каждой делегации следует провести обзор соответствующих положений или убедиться в их отсутствии, с тем чтобы определить дальнейшее направление работы.

VIII. Принятие доклада

92. 21 апреля 2011 года Председатель открыл девятое заседание и объявил, что участникам был разослан проект доклада о работе сессии. Председатель предложил участникам рассмотреть проект, с тем чтобы убедиться в точности доклада о сессии и внести в него только фактические или технические поправки. Ряд делегаций представил к проекту доклада свои поправки или уточнения.

93. Председатель сделал ряд заключительных замечаний и рекомендаций относительно дальнейшей работы. Он подчеркнул, что обсуждение в ходе возобновленной третьей сессии дало ему достаточно информации для разработки повестки дня четвертой сессии; он проведет дополнительные консультации по двум темам – "Ксенофобия" и "Учреждение, назначение и поддержание функционирования национальных механизмов, наделенных компетенцией обеспечивать защиту от всех форм и проявлений расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и предотвращать их". Он разработает документ, который послужит основой для проведения дальнейших подробных консультаций. Задача будет состоять в распространении этого документа на шести официальных языках Организации Объединенных Наций еще до четвертой сессии, с тем чтобы делегаты могли провести конструктивное обсуждение. Он также проведет необходимые консультации перед четвертой сессией, в том числе с Председателем Межправительственной рабочей группы и всеми соответствующими заинтересованными сторонами, и перед сессией распространит повестку дня. Все темы открыты для обсуждения и остаются в программе работы. На четвертой сессии Специальный комитет примет повестку дня и программу работы для пятой сессии, которая состоится в 2012 году.

94. Председатель отметил, что доклад о работе текущей сессии будет принят Комитетом на временной основе в тот же день. Предельный срок для внесения поправок в представленный текст, которые должны носить технический или фактический характер, – 10 мая 2011 года. Эти поправки должны быть переданы в Секретариат в письменном виде. Председатель поблагодарил Специаль-

ный комитет за оказанное ему доверие и сказал, что он и впредь будет стремиться находить наилучшие пути управления работой Комитета.

95. После представления заключительных замечаний Председателя состоялось небольшое обсуждение.

96. Нигерия, выступая от имени Африканской группы, сказала, что замечания Председателя не являются предметом для обсуждения и должны быть отражены в докладе о работе сессии. Европейский союз отметил, что, хотя представление заключительных замечаний является прерогативой Председателя, они не могут рассматриваться как выводы и рекомендации Специального комитета. Он добавил, что замечания представляют собой предположения, поскольку Председатель не имеет полномочия по определению будущей работы.

97. Марокко согласилось с Председателем в том, что его заключительные замечания должны быть отражены в окончательном докладе. Алжир отметил, что Председатель обладает прерогативой представлять заключительные замечания, которые должны быть отражены в докладе о работе сессии.

98. Соединенные Штаты Америки, выразив Председателю признательность за то, что он согласился с их мнением относительно дальнейшей работы, просили внести ясность в отношении предстоящих консультаций и документа для дискуссий, а также предположили, что в указанных Председателем консультациях будут участвовать делегации и в них будут отражены самые разные точки зрения. В ответ Председатель сказал, что любые консультации будут проводиться на широкой основе, а их результаты будут отражены в документе, с которым смогут ознакомиться все.

99. Южная Африка выразила понимание в связи с постоянными проблемами, которые приходится решать Председателю, отметив его открытый и транспарентный подход и заявив, что его выводы в качестве Председателя должны быть отражены в официальном докладе о работе сессии.

100. Представитель Пакистана, выступая от имени Организации Исламская конференция, поддержал позицию Африканской группы, отметив, что заключительные замечания Председателя не должны быть предметом для дискуссий.

101. По мнению Греции, замечания Председателя не носят оперативного характера, а правовые последствия обозначенной в них дальнейшей работы весьма сомнительны.

102. Европейский союз согласился с необходимостью включить заключительные замечания Председателя в доклад о работе сессии, добавив, что он доволен тем, как Председатель руководит Комитетом и как умело он вывел работу Специального комитета из тупика.

103. Нигерия, выступая от имени Африканской группы, заявила, что Председатель был избран путем аккламации, добавив, что Специальный комитет не может принять на себя полномочия, которыми он не обладает, и что юридические полномочия возложены исключительно на Совет по правам человека.

104. Зимбабве присоединилось к замечаниям Нигерии, выступающей от имени Африканской группы, и Пакистана, выступающего от имени Организации Исламская конференция. Сенегал выразил признательность Председателю и поддержал замечания Нигерии, выступающей от имени Африканской группы.

105. Делегации Европейского союза и Чешской Республики настоятельно призвали коллег проявлять взаимное уважение на сессиях Специального комитета.

106. Делегат из Намибии выразил Председателю признательность за его доклад и просил принять доклад с учетом предложенных делегациями изменений и заключительных замечаний Председателя. Судан также выразил свою поддержку Председателю.

107. Делегат из Австрии призвал провести конструктивные переговоры в "венском духе" и выразил надежду, что будущие сессии будут проходить в этом духе.

108. Председатель представил окончательные замечания. Он отметил, что расизм представляет собой сложную и чувствительную проблему, о чем свидетельствует нежелание каждого региона, за исключением Африки, взять на себя трудную роль Председателя Специального комитета. Южная Африка приняла на себя эту ответственность, но он попросил другие регионы подумать о том, готовы ли они в настоящее время взять на себя ответственность в качестве Председателя Специального комитета по разработке дополнительных стандартов. Председатель, опираясь на свой опыт работы в качестве Председателя руководящего органа МОТ, понимает важность предварительного составления повестки дня, что способствует устранению неясностей в отношении предстоящей работы. Важно учиться на удачном опыте. Он выразил надежду, что в ходе четвертой сессии, которая состоится в октябре 2011 года, можно будет принять повестку дня и программу работы на 2012 год, с тем чтобы избежать неопределенности в отношении последующих шагов, обеспечить транспарентность и дать возможность делегациям подготовиться. Председатель готов оказать Специальному комитету помощь в совместном планировании будущей работы. Он выразил признательность всем делегациям за их доброжелательность и поддержку.

109. Доклад о работе третьей сессии был принят *ad referendum* при том понимании, что делегации направят в письменной форме технические исправления, касающиеся их выступлений, в Секретариат к 10 мая 2011 года.

Приложение I

Предварительная повестка дня для возобновленной третьей сессии Специального комитета по разработке дополнительных стандартов

1. Открытие сессии.
2. Выборы Председателя-докладчика.
3. Принятие повестки дня.
4. Организация и программа работы.
5. Принятие доклада.

Приложение II

Программа работы

1-я неделя					
	Понедельник, 11.04	Вторник, 12.04	Среда, 13.04	Четверг, 14.04	Пятница, 15.04
10:00 – 13:00	Выборы Председателя Пункт 1 Открытие сессии Пункт 2 Обсуждение повестки дня и программы работы Пункт 3 Принятие повестки дня и программы работы Пункт 4 Введение Председателя к обсуждению тем(ы)	Пункт 6 Неофициальные консультации по теме(ам)	Пункт 6 Неофициальные консультации по теме(ам)	Пункт 6 Неофициальные консультации по теме(ам)	Региональные консультации
15:00 – 18:00	Пункт 5 Первое обсуждение тем(ы) в соответствии с предложением Председателя	Пункт 6 Неофициальные консультации по теме(ам)	Пункт 6 Неофициальные консультации по теме(ам)	Пункт 6 Неофициальные консультации по теме(ам)	Региональные консультации
2-я неделя					
	Понедельник, 18.04	Вторник, 19.04	Среда, 20.04	Четверг, 21.04	Пятница, 22.04
10:00 – 13:00	Пункт 7 Обсуждение тем(ы)	Пункт 7 Обсуждение тем(ы)	Пункт 9 Выводы и рекомендации	Пункт 10 Принятие доклада о работе третьей сессии	Выходной день в Организации Объединенных Наций
15:00 – 18:00	Пункт 7 Обсуждение тем(ы)	Пункт 8 Обсуждение тем(ы)	Составление доклада	Принятие доклада о работе третьей сессии	

Программа работы (принятая с поправками, 18 апреля 2011 года)

1-я неделя					
	Понедельник, 11.04	Вторник, 12.04	Среда, 13.04	Четверг, 14.04	Пятница, 15.04
10:00 – 13:00	Выборы Председателя Пункт 1 Открытие сессии Пункт 2 Обсуждение повестки дня и программы работы Пункт 3 Принятие повестки дня Пункт 4 Введение Председателя к обсуждению тем(ы)	Неофициальные консультации по теме(ам)	Неофициальные консультации по теме(ам)	Неофициальные консультации по теме(ам)	Неофициальные консультации по теме(ам)
15:00 – 18:00	Пункт 5 Первое обсуждение тем(ы) в соответствии с предложе- нием Председателя	Неофициальные консультации по теме(ам)	Неофициальные консультации по теме(ам)	Неофициальные консультации по теме(ам)	

2-я неделя					
	Понедельник, 18.04	Вторник, 19.04	Среда, 20.04	Четверг, 21.04	Пятница, 22.04
10:00 – 13:00	Пункт 6 Отчет координатора о неофициальных консультациях Пункт 7 Обсуждение тем(ы) Двусторонние дискуссии Председателя с региональными группами	Пункт 8 Отчет Председателя о двусторонних дискуссиях Пункт 9 Принятие программы работы	Пункт 11 Обсуждение темы "Учреждение, назначение и поддержание функционирования национальных механизмов, наделенных компетенцией обеспечивать защиту от всех форм и проявлений расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и предотвращать их"	Пункт 12 Принятие доклада о работе третьей сессии	Выходной день в Организации Объединенных Наций
15:00 – 18:00	Двусторонние дискуссии Председателя с региональными группами	Пункт 10 Обсуждение темы "Ксенофобия"	Составление доклада	Принятие доклада о работе третьей сессии	

Приложение III

Список участников

A. Государства-члены

Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Армения, Бангладеш, Бахрейн, Бельгия, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гаити, Гана, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Италия, Катар, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Литва, Лихтенштейн, Маврикий, Мавритания, Малайзия, Марокко, Мексика, Намибия, Непал, Нигерия, Нидерланды, Норвегия, Пакистан, Панама, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Судан, Таиланд, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

B. Государства, не являющиеся членами и представленные наблюдателями

Святой Престол.

C. Межправительственные организации

Африканский союз, Европейский союз.

D. Неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете

Ассоциация граждан мира, Cercle de recherche sur les droits et les devoirs de la personne humaine (Исследовательский центр в области прав и обязанностей человека), "Хьюман райтс уотч", Индейский совет Южной Америки, Международное движение против всех форм дискриминации и расизма, "Юнайтед Нейшнз Уотч".

Е. Неправительственные организации, не имеющие консультативного статуса при Экономическом и Социальном Совете

Коалиция коренных народов и наций, Международный совет по правам человека.
